



EURÓPSKA
KOMISIA

VYSOKÁ PREDSTAVITEĽKA
EURÓPSKEJ ÚNIE PRE
ZAHRANIČNÉ VECI
A BEZPEČNOSTNÚ POLITIKU

V Bruseli 28. 11. 2013
JOIN(2013) 28 final

2013/0417 (NLE)

Spoločný návrh

NARIADENIE RADY

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na
situáciu v Sýrii**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. Nariadením Rady (EÚ) č. 36/2012 z 18. januára 2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii nadobudlo účinnosť rozhodnutie Rady 2011/782/SZBP¹. Rozhodnutím Rady 2012/739/SZBP² sa zrušilo a nahradilo rozhodnutie 2011/782/SZBP. Dňa 1. júna 2013 rozhodnutie 2012/739/SZBP stratilo účinnosť. Po ňom nasledovalo rozhodnutie 2013/255/SZBP, ktoré sa uplatňuje do 1. júna 2014.
2. Je potrebné objasniť, že výnimka zo zmrazenia finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov potrebných na humanitárnu pomoc by sa mala udeliť len v prípade, že sa finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje uvoľnia OSN na účely poskytnutia takejto pomoci v súlade s plánom OSN pre humanitárnu pomoc v Sýrii. Pri posudzovaní žiadostí o povolenie by mali príslušné orgány vziať do úvahy princípy humanitárnej pomoci stanovené v Európskom konsenze o humanitárnej pomoci.
3. Takisto je potrebné stanoviť výnimku zo zákazu financovania a finančnej pomoci vo vzťahu k činnostiam vykonávaným Organizáciou pre zákaz chemických zbraní (OPCW) v súlade s odsekom 10 rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 2118 (2013).
4. Tiež je potrebné stanoviť zákaz týkajúci sa tovarov, ktoré sú súčasťou sýrskeho kultúrneho dedičstva a ktoré boli ilegálne vyvezené zo Sýrie s cieľom uľahčiť bezpečný návrat týchto predmetov ich právoplatným majiteľom.
5. Na vykonanie týchto opatrení je potrebné, aby Únia podnikla ďalšie kroky. Vysoká predstaviteľka Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európska komisia navrhujú, aby sa nariadenie (EÚ) č. 36/2012 zodpovedajúcim spôsobom zmenilo.

¹ Rozhodnutie Rady 2011/782/SZBP z 1. decembra 2011 o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2011/273/SZBP (Ú. v. EÚ L 319, 2.12.2011, s. 56).

² Rozhodnutie Rady 2012/739/SZBP z 29. novembra 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii a o zrušení rozhodnutia 2011/782/SZBP (Ú. v. EÚ L 330, 30.11.2012, s. 21).

Spoločný návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2013/255/SZBP z 31. mája 2013 o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii³,

so zreteľom na spoločný návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dňa decembra 2013 Rada prijala rozhodnutie 2013/.../SZBP, ktorým sa mení rozhodnutie 2013/255/SZBP.
- (2) Mala by sa stanoviť výnimka zo zákazu financovania a finančnej pomoci vo vzťahu k určitým tovarom a technológiám, pokiaľ ide o činnosti vykonávané Organizáciou pre zákaz chemických zbraní (OPCW) v súlade s odsekom 10 rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 2118 (2013).
- (3) Je potrebné stanoviť dodatočné reštriktívne opatrenia s cieľom uľahčiť bezpečný návrat tovarov, ktoré sú súčasťou sýrskeho kultúrneho dedičstva a ktoré boli ilegálne vyvezené zo Sýrie, ich legitímnym majiteľom.
- (4) Výnimka zo zmrazenia finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov potrebných na humanitárnu pomoc by sa mala udeliť len v prípade, že sa finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje uvoľnia OSN na účely poskytnutia takejto pomoci v súlade s plánom OSN pre humanitárnu pomoc v Sýrii. Pri posudzovaní žiadostí o povolenie by mali príslušné orgány vziať do úvahy princípy humanitárnej pomoci stanovené v Európskom konsenze o humanitárnej pomoci.
- (5) Uvedené opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti zmluvy, a preto je na ich vykonávanie, najmä vzhľadom na zabezpečenie ich jednotného uplatňovania hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch, potrebné opatrenie na úrovni Únie.
- (6) Nariadenie (EÚ) č. 36/2012 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 36/2012 sa mení takto:

- 1) Vkladá sa tento článok 3b:

³ Ú. v. EÚ L 147, 1.6.2013, s. 14.

„Článok 3b

Článok 3a sa nevzťahuje na financovanie alebo poskytovanie finančnej pomoci vo vzťahu k dovozu alebo preprave chemických zbraní identifikovaných generálnym riaditeľom Organizácie pre zákaz chemických zbraní (OPCW) v súlade s cieľom Dohovoru o zákaze vývoja, výroby, hromadenia a použitia chemických zbraní a o ich zničení (ďalej len „dohovor o chemických zbraniach“) vykonávaným v súlade s odsekom 10 rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 2188 (2013).“

2) Vkladá sa tento článok 11c:

„Článok 11c

1. Zakazuje sa dovážať, vyvážať, prepravovať predmety sýrskeho kultúrneho dedičstva a iné tovary archeologického, historického, kultúrneho, vzácneho vedeckého alebo náboženského významu, ako aj poskytovať sprostredkovateľské služby týkajúce sa dovozu, vývozu alebo prepravy takýchto tovarov vrátane tovarov uvedených v prílohe XI, ak boli ilegálne vyvezené zo Sýrie, predovšetkým ak:

i) príslušné tovary sú súčasťou verejných zbierok uvedených v inventároch sýrskych múzeí, archívov alebo chránených knižničných zbierok alebo v inventároch sýrskych náboženských inštitúcií, alebo

ii) existuje dôvodné podozrenie, že príslušné tovary boli vyvezené zo Sýrie bez súhlasu ich legitímneho majiteľa, prípadne boli vyvezené v rozpore so sýrskymi právnymi predpismi alebo v rozpore s dohovorom OSN o ochrane svetového kultúrneho a prírodného dedičstva.

2. Zákaz uvedený v odseku 1 sa neuplatňuje, ak sa preukáže, že príslušné tovary sa vracajú do Sýrie s cieľom bezpečne ich vrátiť ich právoplatným majiteľom.“

3) Odsek f v článku 16 sa nahrádza takto:

„f) potrebné na humanitárne účely, ako je poskytovanie alebo uľahčenie poskytovania pomoci, vrátane zdravotníckeho materiálu, potravín, humanitárnych pracovníkov a súvisiacej pomoci, a za predpokladu, že finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa uvoľňujú OSN na účely poskytovania alebo uľahčenia poskytovania pomoci v Sýrii v súlade s plánom OSN pre humanitárnu pomoc v Sýrii, alebo na evakuácie zo Sýrie;“

4) Príloha k tomuto nariadeniu sa pridáva ako príloha XI.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*